デトロイト日本商工会月刊会報
Views
9
2017
Issue 282

在デトロイト日本国総領事館
新首席領事ご着任挨拶

新首席領事　酒井　由紀

JBSDの皆様、こんにちは。5月に着任しました酒井です。ご挨拶の機会を下さり、ありがとうございます。

昨年の大統領選挙でも中西部の動向は注目を集め、私は、米国のheartlandがどうなったのか、陽気で心の広いアメリカ人の典型を生み出してきた豊かな土壌は消えたのだろうか、と、半分は興味津々、半分は心配な気持ちで着任しました。地元の人々からはここ10年で最善の時期だと言われますが、国際情勢が激動する中で、デトロイト近郊も大きな変化の途上にあることを実感しています。在留邦人数を含む各種統計や街の活気等に見られるように、荒廃したイメージとは異なるデトロイトの姿に接したことは、嬉しい驚きでした。そして、これまでの印象では、中西部の人々の特徴とされる人懐こさや、都会と農村のメンタリティを併せ持った基本的な価値観は一定程度維持されているように感じます。他方で、インフラの整備状況や治安状況など課題も多く、皆様が改善を望まれる点も多々あろうかと思います。総領事館としても、皆様が少しでも快適に生活できる環境を作るべく努力する所存ですので、よろしくお願いいたします。

本日は、私が当地で今後1～2年間で注目し、努めたい点をご紹介させていただきます。

1. 政治動向

トランプ政権は、移民政策、環境政策、社会保障政策等、オバマ政権と大きく異なる政策を志向しており、これらが実施されればミシガン州民の生活にも大きな影響が生じ得ます。今年もデトロイトやノバイ等の市長選挙等が予定されていますが、来年は中間選挙の年で、連邦上院・下院選挙、州知事選挙、州議会選挙等が予定され、トランプ大統領選出の足がかりとなったミシガン州の有権者がいかなる選択を行うのか注目しています。我々は、選出された連邦、州、郡、市の関係者と密接な関係を構築するよう努めて参ります。

2. 経済動向

また、トランプ大統領は、就任演説やパリ協定に関する声明等でデトロイトに言及したり、当地で自動車メーカー幹部との会合を開催する等、当地を強く意識した発言・行動をしています。皆様は、NAFTA 再交渉、インフラ再建計画、税制改革の動向にも強いご関心をお持ちと承知しますが、自動車産業も自動運転の技術開発を含め大変革期にあり、ここ数年で行われる決定がその後の何十年かの間影響を与えることが予想されます。我々は、こうした動向を注視しつつ、州、郡、市の政府・議会関係者に対して日系企業によるミシガン州での多大な経済的な貢献を積極的に説明し、彼らが、日系企業のニーズも踏まえた上で、この大変革期を成功裏に乗り切るための政策立案・実施及び連邦政府へのインプットを行うよう促したいと考えています。

3. 文化交流・人的交流

更に、当地では、日系企業、教育機関、文化団体等のご協力を得て文化面での交流もさかんです。本年、JSD ウィメンズ

クラブが外務大臣表彰を受賞されたことに改めて祝意を表します。11月には、デトロイト美術館のジャパン・ギャラリーがオープンし、併せて伝統芸能・文化行事も行われる予定です。これは当地で近年中に予定される日本文化関連行事の中で最大級のものであり、多くの米国人に豊かな日本文化に触れてもらい、我が国の文化的な貢献に対する理解が深まるよう努めたいと考えています。

今年は、英語教育等の目的で米国等の若者を我が国に派遣するJETプログラムの30周年にあたります。こうしたプログラムの副次的な効果として、当地には日本語が流暢な米国人も多く、また、若者を中心にアニメ等の日本のポップカルチャーも注目を集めています。来年は、滋賀県・ミシガン州の姉妹州・県提携50周年という節目にもあたり、青少年交流を含む人的交流も更に深まることを期待しています。

我々は、皆様に対する公的サービスの提供や安全対策の拡充についても最善を尽くして参ります。今後とも皆様と協力しつつ、ミシガン州の産官学との関係強化を図る所存ですので、よろしくお願いいたします。

© 2017 JBSD. All rights reserved. 09-17 Designed by JT&D. Opinions expressed here are those of the authors and do not necessarily reflect those of the JBSD.

在デトロイト日本国総領事館提供によるトピックス

第31期JETプログラム参加者歓送レセプション

デトロイトから出発する第31期JETプログラム参加者

7月28日、総領事公邸において平成29年度JETプログラム参加者の歓送レセプションを開催しました。JETプログラムとは、「The Japan Exchange and Teaching Programme」の略称で、総務省、外務省、文部科学省及び財団法人自治体国際化協会(CLAIR)の協力の下、地方公共団体が主体となり外国青年を招致して地方自治体等で任用し、外国語教育の充実と地域の国際交流の推進を図る事業です。JET参加者は外国語指導助手(ALT)、国際交流員(CIR)、そしてスポーツ交流員(SEA)3つの職種に分かれており、北米からは主にALTとCIRが派遣されています。1987年に開始された当初は4カ国から848名の参加者で始まった本プログラムですが、今日では毎年40カ国から約5000人のJETが派遣されます。

参加者の多くが北米出身者で構成されるJETプログラムは、日米草の根交流の重要な一翼を担っており、今年度は当館管轄地域のミシガン州・オハイオ州から合計42名の参加者を日本へ派遣します。

歓送レセプションでは冒頭に和田総領事よりJET参加者に対し、日本で生活する機会を最大限に活かし、アメリカ代表として日本各地の派遣先で日米交流の深化に貢献してくれることを期待している旨挨拶を述べました。その後、グレートレイクス地区JETアラムナイ組織代表者による激励の挨拶や、各参加者による自己紹介が行われ、歓談となりました。初めは緊張した面持ちだった参加者も、仲間と打ち解け、この先に待ち受けている生活への期待を膨らませている様子が伺えました。

翌日デトロイトから出発した37名の第31期JETプログラム参加者は、ミシガン州の姉妹州県である滋賀県を含めた全国各地へ派遣され、それぞれの職務にあたります。JET生としての誇りを持ち、安全で充実した日本での生活を送っていただき、将来は日米両国の架け橋となってくれることを願うばかりです。

2017年度 領事・旅券手数料 （2017年4月1日– 2018年3月31日までの料金）

- 外貨貨幣換算率の改定に伴い、2017年4月1日から領事・旅券手数料は以下のとおりとなりました。なお、領事・旅券手数料は毎年4月1日に改定されます。
- 手数料は、受領時にお支払いください。パーソナルチェック、クレジットカードはご利用いただけませんのでご了承ください。
- お釣りのないようにご準備をお願いいたします。

1. 旅券

① 一般旅券（10年有効） US $145.00
② 一般旅券（5年有効: 12歳以上） US $100.00
③ 一般旅券（5年有効: 12歳未満） US $55.00
④ 一般旅券の記載事項変更旅券 US $55.00
⑤ 一般旅券の査証欄の増補 US $23.00
⑥ 渡航書の発給 US $23.00

2. 証明

① 在留証明 US $11.00
② 出生・婚姻・死亡等身分上の事項に関する証明（英文） US $11.00
③ 翻訳証明 US $40.00
④ 署名証明（官公署に係わるものを除く） US $15.00
⑤ 運転免許証抜粋証明 US $19.00
⑥ 旅券所持証明 US $19.00

3. 査証

① 一般入国査証 US $27.00
② 数次入国査証 US $55.00
③ 通過入国査証 US $6.00
※①～③は、査証申請人の国籍によって異なる場合があります。
④ 再入国の許可の有効期間の延長 US $27.00

■ お知らせ ■

Facebookで、当館の活動紹介のほか、日本関連情報やミシガン/オハイオ州の耳寄り情報も発信していますので、是非「いいね！」をお願い致します。
Facebook ページ ▶ www.facebook.com/cgj.detroit

在留邦人の皆様に有益と思われる情報や各種お知らせをメールでお送りするメールマガジンを配信していますので、是非ご登録ください。
詳細はこちら ▶ www.detroit.us.emb-japan.go.jp/jp/newsletter

旅行や海外出張される場合は、是非、「たびレジ」に登録を！！
旅行日程・滞在先・連絡先などを登録すると、滞在先の最新の海外安全情報や緊急事態発生時の連絡メール、また、いざという時の緊急連絡などが受け取れるシステムです。
詳細はこちら ▶ www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg

四半期毎にミシガン州とオハイオ州内の治安情勢を掲載しています。在留邦人の皆様が多く居住する地域における犯罪発生件数や最近の犯罪傾向などを掲載していますので、ご確認をお願い致します。
詳細は当館ホームページ、生活・安全情報内の「海外安全対策情報」をご確認ください。
生活・安全情報 ▶ www.detroit.us.emb-japan.go.jp/jp/life/safety.htm

ゴルフ天国ミシガンの名物ホール

Nitto Automotive Inc.
清水（しみず） 利周（としかね）

2013年10月から日東電工（株）の北米法人、Nitto Automotive Inc.に駐在している清水利周と申します。

JBSD関係の皆様には釈迦に説法ではありますが、ミシガンはゴルフ天国。春から夏にかけての長い日照時間、真夏でも快適な気温、ゴルフ場の数、予約の取りやすさ、プレーフィーの安さ等、文句のつけ様がありません。私も、当地への赴任後、すっかりゴルフの魅力に取り付かれてしまいました。

本日はメトロデトロイトエリアの特に印象的な“名物ホール”についてご紹介致します。あくまで私個人の印象ですが皆様のコース選びのご参考になれば幸いです。

難易度５つ星
Eagle Eye Championship G.C.の５番パー3

白ティー146ヤード、青ティー189ヤード。ティーグラウンドからグリーン脇まで左はずっと池。幅が非常に狭い上に、右もカート道とブッシュで、かつ、グリーン右脇には山ほどのポッドバンカー。右から左に風が吹いていた時は心が折られかけました。同ゴルフ場はTPC at Sawgrass17番をそっくりコピーした浮島グリーンのパー3が有名ですが、個人的にはこちらのほうが厳しく感じます。

なお、Eagle Eyeは全般的にハードで辛口ですが、上級者の方は大いに楽しめるコースかと思います。景観も素晴らしく、コースも丁寧に手入れされています。

夢のイーグル??
Farmington Hills G.C.の７番パー５

白ティー466ヤード。フルバックでも495ヤード。フェアウェイが一旦ハザードで途切れて一段左前方に下がってその先にグリーンなので、実際の距離はもっと短くなります。白から210ヤードを2回きっちり打てればグリーンに届くかな、というレベル。特別に飛距離がなくても、夢のイーグルを狙いたくなるホールです。

今年のJBSD Golf Outingが開催されたFarmington Hills G.C.。（幹事の皆様、その節は大変お世話になり誠に有難う御座います）場所も便利ですし、市営コースで料金もお手頃。ティーを使い分けることで幅広いゴルファーが楽しめるコースという印象です。ハイシーズンは少々混み過ぎなのが難点ではあります。

トップ、ダフり厳禁
Lyon Oaks G.C.の16番パー５

白ティー530ヤード。ティーショットの落とし所は広いのですが、その後、かるく右曲がりのフェアウェイに確実にボールを落としていく必要があります。フェアウェイの右はグリーン脇までずっとハザード（赤杭）なので、ミスは禁物です。グリーン手前にはバンカー。奥は余裕ゼロなので、アプローチショットも難しい。

Lyon Oaksは全体的にハザードが効いておりショットの正確さが要求されます。今まで何個ボールを寄付してきたことか…。練習には最適なコースかもしれません。

右肩上がり
The Links of NoviのEast4番パー４

Novi界隈では非常にメジャーなコース。The Links of Novi。その名のとおりのリンクススタイルのホールと、林間のホールと全く違う表情を味わえるコースです。そのEast4番。狭い林間のホール。ティーグラウンドからキャリー100ヤードくらいはハザード（赤杭ブッシュ）。そしてフェアウェイが大きく右から左に傾斜しています。いや、そこまで傾斜させなくても、というくらい。フェアウェイ左側に変な落ち方をすると、ボールは林の中へ…。せめて左の林は赤杭にしておいてほしい、と思うのは私だけではないはずです。右の林も近く、視覚的にもプレッシャーのかかるホールです。

景観ナンバーワン
Shepherd's Hollow G.C.の18番パー５

グリーンへのアプローチショットで大きな池を越えていくことになります。池の左側をフェアウェイが巻いて向こう岸にグリーン。ゴルファー的には嬉しくはありませんが、非常に綺麗な景色です。池を真っ直ぐ越えようと思うと160～180ヤードくらいのショットが要求されますし、左に逃げようとするとフェアウェイが狭くなり、バンカーが効いてくるレイアウト。グリーンも3段になっており、難しさも一級品です。

Shepherd's Hollowはとても良く整備された高級パブリックコース。林間コースですので、紅葉の季節は最高に綺麗なのではないでしょうか。

他にも、沢山のホールが思い浮かびます。Salem Hills G.C.の11番パー4（右ドッグレッグ、クリーク越え）は右サイドの林が厳しくフッカー泣かせ。Bay Pointe G.C.の6番パー4（ティーグラウンドからグリーンまでフェアウェイ左が湖。グリーン手前にオマケでクリーク）は景観と引き換えのハザードプレッシャー。挙げていけばキリがないのは、ミシガンには素晴らしいゴルフ場が存在しているということの表れかと。

素晴らしいミシガンのゴルフ環境と、何より、日頃からゴルフを御一緒させて頂いている皆様への感謝をこめて、この随筆の結びと致します。

随筆バトンはMitsubishi Electric Automotive America, Inc.の伊藤さんへお渡し致します。

JBSD イベント報告

スポーツ部会主催

JBSD ゴルフ大会結果

2017年JBSDゴルフ大会が、7月16日（日）Farmington Hills Golf Clubにて開催されました。総勢115名（計30組）と近年稀に見る多くの方々が参加されました。

当日は、開始後お昼頃より雷雨との予報でしたが、参加者の思いが天に通じたのでしょう、最後まで雨に降られず大会を無事に終えることができました。大会の趣旨であるJBSD会員同士の親睦を深める場として普段とは違う顔合わせでのプレーを楽しみました。

また、今年の大会には和田総領事をはじめ、NOVI City、NOVI Schoolより各1名のご参加もいただき、難コースにチャレンジしていただきました。日頃の練習の成果を発揮され、数々の難関も見事クリアーし上位に入賞されたのは次の方々です。あわせてベスグロ（グロススコア：77）には特別賞として総領事賞も贈られました。

参加者の皆様にはこの場をお借りしお礼申し上げます。来年もJBSD会員同士の親睦の場としてより沢山の方の参加を宜しくお願い致します。

（スポーツ部会）

藤田 JBSD 会長（左）と男子の部優勝者

藤田 JBSD 会長（左）と女子の部優勝者

ベスグロ賞受賞者（左）と和田総領事

男子の部

順　位	お名前	会社名
優　勝	宮内　鉄夫	AGC Automotive Americas
2　位	比嘉　政徳	ESPAS, INC
3　位	Grant Senkbeil	Yazaki North America, Inc.
ベスグロ	清水　利周	Nitto Automotive Inc

女子の部

順　位	お名前	会社名
優　勝	須川　雅子	IACE Travel
2　位	宮本　奈都子	Toyoda Gosei America Corporation
3　位	水澤　淳子様	Nissan North America, Inc.
ベスグロ	宮本　奈都子	Toyoda Gosei America Corporation

青年委員会主催

蚤の市2017開催！

去る6月25日、ノバイ高校にて毎年恒例の「蚤の市」を開催しました。昨年に比べて今年は過ごしやすい天気に恵まれましたが、13時の会場前、入場口にはすでに長い行列ができ、会場内は、出店者が様々な品物を各ブースに所狭しと並べておられ、売り手・買い手双方の“意気込み”が感じられる熱い幕開けとなりました！日本人だけでなく現地の米国人も続々来場し、終始賑やかな雰囲気に包まれた会場では、終了時間に近づくと値下げするお店も出てきて、「目当ての物を安く入手できた！」という来場者の喜びの声も聞こえてきました。

青年委員会ブースでは、今年も日本のお菓子とラムネを販売したほか、お子様向けのヨーヨー釣りも実施し、おかげさまで多くの家族連れの方々にお立ち寄りいただき、大盛況のうちに完売となりました。お越しくださった皆様から頂いたご意見を反映し、来年以降も皆様に楽しんでいただける良いイベントを作り上げていけるよう引き続き青年委員会一同努力して参ります。

（青年委員会：野坂・内田・芹沢・工藤・松岡・水野・吉岡・芝野・江口）

来年以降も皆様に楽しんでいただける良いイベントを作り上げていけるよう引き続き青年委員会一同努力して参ります。

青年委員会主催

トラバースシティ・バスツアー

昨年も好評だった「トラバースシティバスツアー」を、今年も7月9日に開催しました。

当日の出発時点では、最初の目的地である砂丘（Dune Climb, Pierce Stocking）での天候が心配されましたが、到着してみれば気持ちの良い青空で、清々しい湖からの風を受けて美しい景色を楽しむことができました。続くチェリー農園では、やはり湖を望むロケーションでチェリー狩りを堪能していただいた後、ワイナリーでワインの試飲会。お子様達はテラスで遊びつつ、大人はソムリエによる解説付きのテイスティングということで、じっくり楽しんでいただけたかと思います。最後にダウンタウントラバースシティの散策と続く本当に盛りだくさんのツアーでしたが、帰りのバスが出発する直前まで雨にあわない、まるでお天気の神様に守られていたかのような1日でした。

青年委員会では引き続き、秋のデトロイトバスツアーを含む色々なイベントを、企画しています。ぜひご参加ください！

（担当者：吉岡・黒崎・召本・水野・江口・野坂）

商工部会・ジェトロ・シカゴ共催

エネルギーセミナー「米国石油精製業界を取り巻く市場・政策動向」開催

去る7月26日（木）、Novi Civic CenterにおいてJBSD商工部会・JETROシカゴ共催によりエネルギーセミナーを開催しました。

講師は、JETROシカゴより石油セクション・ディレクター長尾正基氏をお迎えし、米国のエネルギー業界を取り巻く市場や政策の動向について 講演を行っていただきました。

講演項目と全体のまとめは以下の通りです。

【講演項目】

1. 北米のエネルギー需給動向
- 原油生産と原油輸入
- 製油所稼働状況と原油在庫
- 石油製品の生産と輸出

2. パイプライン・鉄道に関する動向
- カナダ原油を輸送するパイプライン
- 国内原油・石油製品を輸送するパイプライン
- 鉄道輸送

3. 石油業界動向
- 2017 Q1業績

4. 政策およびトピックス
- トランプ政権のエネルギー政策と規制緩和
- 主な規制の緩和検討状況
- トピックス

【全体のまとめ】
- 米国のエネルギー需給
- 2015年をピークに米国原油生産量は減少も2017年以降は増加を予想
- 942（2015）→887（2016）→933（2017）→990（2018）の見通し（単位万B/D）。
- 原油輸入は800万B/D前後。原油輸出は50–100万B/D。原油在庫高水準。
- 石油製品輸出増加。
- カナダのパイプライン計画は一歩前進。メキシコのエネルギー改革は進むもPemex製油所は苦戦。
- パイプライン・鉄道
- トランプ政権の規制緩和で連邦の承認は進むが、反対運動（訴訟含む）などハードル存在。
- Permianのパイプライン計画が活況（Perminia）
- 石油業界
- メジャー・サービス部門や上流部門は苦戦しているものの今年度の投資は増加。
- 下流部門は2014-2016年比では利益縮小。PADD3製油所は今後も石油製品輸出拡大を計画。
- 政策およびトピックス
- トランプ政権による規制緩和政策が進行。石油業界は規制緩和を支持。
- 2018年予算案は、エネルギー研究（特にクリーン・エネルギー）には逆風が予想。
- 2017年の再生可能燃料基準（RFS）は現行通り。EPAは2018RFS提案（2017/7）。
- 加州はより厳しい環境規制を推進。連邦と加州の規制の違いが顕著に。

セミナーに関するお問い合わせ先
渡邊　尚之・スティーブンソン　直子
JETRO Chicago・ Tel: 312-832-6000

Coming Up!（デトロイト美術館）

11月4日オープンの日本ギャラリープロジェクトについて聞きました!

オープンが間近に迫るDIA 美術館日本ギャラリーですが、今回は、どのようなプロセスでギャラリーオープンを進めているのか、どのような仕上がりになるのかなど、デトロイト美術館 サルバドール・サロート - ポンズ 館長にそのプロジェクトについてお話しいただきました。

When the Detroit Institute of Arts' new gallery for Japanese art opens to the public on November 4, we know people will feel they have entered a beautifully designed space. We know they will be inspired by the aesthetics and craftsmanship of some important works of art from our Japanese collection. And, we know people of all backgrounds will feel enriched by learning about Japanese culture.

Unlike many installations of Japanese art in major American art museums, our gallery will not just focus on painting styles, artistic techniques, and historical significance. It will explore the ways works of art could define a space as special and inspire both stillness and movement in those who encountered the art.

For example, a masterful lacquered sculpture of a Rakan, or disciple of the Buddha, will offer a sense of serenity and stilled mind that exemplifies Japanese Zen Buddhism. The sculpture was one of 500 figures made for a temple in Japan that burned down. The DIA's is one of only seven in the United States.

Built in to the gallery will be a Tokonoma—the spiritual center of many Japanese homes reserved for the most prized objects. Works of art such as paintings, contemporary ceramics and other fine objects in the collection will be displayed and replaced with the change of seasons.

There will be other moments that spark awe and wonder: a stunning 16th-century Samurai helmet recently purchased for the DIA collection. It is remarkable not just because of the craftsmanship but also because of its prestigious history. The helmet was owned by the family of Maeda Toshiie, one of the most important Samurai generals under the daimyo who unified Japan in the 1500s.

While we know visitors will find much to appreciate in the new gallery, what they won't see is just as important. For the first time in the DIA's history and in the history of most major art museums, we have created an installation by including members of the community in our development process. In order to create experiences that connect with our visitors in meaningful ways, we brought in members of the community, most of whom were Japanese, to work with us. As paid members of the team, these community consultants joined DIA staff for three months to learn about the works of art and come up with concepts that could organize the gallery display. When they completed their work, the staff team took the ideas and developed the ones that could work for the gallery.

Focus groups then tested our ideas and viewed mock galleries. One consisted of people reflecting our general visitor ship. Another had eight people of Japanese heritage—from immigrant generation to fourth generation Japanese Americans.

The ideas and presentation were also tested with a visiting delegation of 10 young business leaders from Japan as well as at an in-community consultation with 10 Japanese nationals living in the area.

With this feedback, the team refined and corrected their work to be more culturally nuanced and responsible. The ideas we will present will connect across boundaries and bring the beauty and significance of Japanese artistic and cultural forms to all visitors.

I hope you will join us in November to experience the beautiful results of this important collaboration.

2017年Detroit Jazz Festivalに「西口明宏サックストリオ」参加!

デトロイト・ジャズ・フェスティバルでは、2016年より日本最大級のジャズフェス横濱ジャズプロムナードと提携を開始し、アーティスト相互派遣を行っています。今年も日本を代表してアーティストが当地を訪れますので、夏最後の思い出にデトロイトでジャズを楽しんでみてはいかがでしょうか。

デトロイト・ジャズ・フェスト

日　時： 9月1日(金)–9月4日(月)
会　場： Riverfront/Hart Plaza, Detroit
料　金： 無料

※ 西口明宏サックストリオ出演は9月3日(日)
5:45pm–7:00pm @Water Front Stage

西口明宏サックストリオよりメッセージ（www.akihironishiguchi.com）

西口明宏（Sax）
世界でも有数の歴史ある「デトロイトジャズフェスティバル」に自身のトリオにて出演できることを大変光栄に思います。多くのアーティストが育ったデトロイトで私たちの音を通して世界中の方達と繋がれること、また新たな刺激を受けることをとても楽しみにしています。

須川崇志（Bass）
出演者ラインナップには尊敬するミュージシャンが目白押しです。彼らの演奏を直に見て刺激を受けるのも楽しみですし、またその中で演奏できるのは大いに楽しみです。聴衆の皆さんの心に深く残るような音を会場に響かせたいと思います。

石若駿（Drums）
デトロイトジャズフェスティバルに出演できるなんて夢の様です。今から当日の演奏が楽しみでなりません。気心知れた大切な仲間と、我々の音楽を思う存分表現できたらいいなと思っております。とにかくこの素晴らしいチャンスに感謝しています。

イベント情報

注：掲載のイベント情報に関しては、内容が変更される場合がありますので、必ずイベント主催者に確認して下さい。
また、掲載している内容に関し、いかなるトラブルが生じても、JBSDは一切責任を負いませんので予めご了承下さい。

特別イベント

デトロイト・ジャズ・フェスト
Detroit Jazz Fest
Riverfront/Hart Plaza, Detroit
9月1日(金)–9月4日(月)
料金:　無料
問合わせ: 313-447-1248
www.detroitjazzfest.com
世界中から集まったジャス・アーティストたちが熱く演奏する4日間。ジャズファンだけでなく、子供たちも演奏したり、ジャズについて学べたりと、家族で楽しめるイベント。無料でこれほどのジャズを聴けるとは贅沢のひとこと。

アーツ・ビーツ&イーツ
Arts, Beats & Eats Festival
Downtown Royal Oak
9月1日(金)–9月4日(月)
金ー日:　11:00am–11:00pm
月:　11:00am–9:30pm
料金:　午後3時まで$3
それ以降$5
www.artsbeatseats.com
このイベントは、その名の通り、芸術、音楽、食文化を楽しむオークランド・カウンティの恒例人気フェスト。アートショーやレストラン関係の200を超えるパフォーマンスが行われる。

アート&アップル・フェスティバル
Art & Apples Festival

Rochester Park, Rochester
9月8日(金)–10日(日)
金:　4:00pm–7:30pm
土:　9:00am–7:30pm
日:　9:00am–4:00pm
www.pccart.org/art-apples-festival
全米から290を超えるアーティストが集まるアートフェアに加え、子供たちのアートエリア、フードコートではミシガンのりんごを使ったホームメイド・アップルパイなどを楽しめる。秋の訪れを感じる恒例イベント。

プリムス・コミュニティ・フォール・フェスティバル
Plymouth Community Fall Festival

Downtown Plymouth Main Street
9月8日(金)–10日(日)
金:　12:00pm–11:00pm
土:　7:00am–11:00pm
日:　8:00am–6:00pm
www.plymouthfallfestival.com
カー・ショー、クラフト・ショー、ゲームetc.と秋の訪れを祝うフェスティバル。

サギノー市　日本文化センター『阿波鷺能庵(あわさぎのうあん)』主催日本祭
Japanese Cultural Center
Awa-SaginawAn Japan Festival

Saginaw, Michigan
9月17日(日) 1:00pm– 4:00pm
問合わせ: 989-759-1648
www.japaneseculturalcenter.org
サギノー市は、徳島市との姉妹都市。1985年には、日本庭園と茶室を備えた「阿波鷺能庵(あわさぎのうあん)」がつくられ、現在も国際交流の場として公開(4月–10月)されている。

フランケンムース・オクトーバーフェスト
Frankenmuth Octoberfest
Heritage Park, Frankenmuth (601 Weiss St.)
9月14日(木)–17日(日)
木:　3:00pm–10:00pm
金:　12:00pm– Midnight
土:　12:00pm–Midnight
日:　12:00pm–6:00pm
www.frankenmuthfestivals.com
ミシガンのドイツ村といわれるフランケンムースの恒例となったこのフェスティバルでは、ドイツ文化を祝い、ビール、ドイツ料理、ダンスなどが楽しめる。

ノースビル・ヘリテージ・フェスティバル
Northville Heritage Festival
Downtown Northville
9月15日(金)–17(日)
金:　4:00pm–10:00pm
土:　10:00am–10:00pm
日:　10:00am–4:00pm
www.northville.org
この週末、今年150周年を祝うダウンタウン・ノースビルは、1800年代ビクトリアン時代を再現するなど歩行者天国となり様々な催しが行われる。15日6:30pmからは当時衣装をまとう人々がパレード。

2017 Detroit Tigers ホームゲーム スケジュール

デトロイト コメリカパーク
detroit.tigers.mlb.com
9月　**対 Indians**
9月1日(金)–3日(日)
対 Royals
9月4日(月)–6日(水)
対 White Sox
9月14日(木)–17日(日)
対 Athletics
9月18日(月)–20日(水)
対 Twins
9月21日(木)–24日(日)

今後の人気イベント

Fox Theatre
www.olympiaentertainment.com
- 10月27日　2 Cellos
- 12月17日　Moscow Ballet's Great Russian Nutcracker

Little Caesars Arena
www.olympiaentertainment.com
- 10月1・2日　Paul McCartney
- 11月7日　Lady Gaga

編集委員の独り言

この夏はファミリー・リユニオンで、イタリアのフィレンツェから車で約2時間ほど行った海岸沿いの小さなとある町で過ごしました。娘の親しくしている街角のカフェに霊能者がおり小職の霊気エネルギーを見ていろいろな方にヒーリングを施すことを頼まれました。おかげで短い期間にいろいろ素晴らしい方々にめぐりあうことができました。

そうこうしているうちに、街角のヘアサロンで出会った方が娘と同じ大学を出ていたり、そのファミリーにまたまた霊能者がいたりで、ますますこの神秘性のあるスピリチュアルなヒーリングパワーに感謝をする次第です。宇宙エネルギーと思われるヒーリングエネルギーは、私の思ったところへ送り届けることができます。人の体に宿っているスピリットこそが、その人の生命体の本来の姿であることを日々実感する次第です。

それでは読者の皆様が、よりいっそう心豊かな人生が過ごせますようお祈り申し上げます。　H.J.

デトロイトりんご会補習授業校 **講師募集中！**

デトロイトりんご会補習授業校では、明るく元気で子供大好き、やる気溢れる講師を募集しています。
詳細は**www.jsd.org/teacherwanted**をご覧ください。
※QRコード読み取り可能な携帯電話で左記コードを読み取ると
りんご会ウェブサイトへジャンプします

Japan Business Society of Detroit
42400 Grand River Ave.,
Suite 202, Novi, MI 48375

家族で読むViews

今月のトピック

- 新首席領事ご着任挨拶 1
- リレー随筆:ゴルフ天国ミシガンの名物ホール 3
- JBSD ゴルフ大会結果 4
- DIA美術館日本ギャラリーについて 6

Views views@jbsd.org(編集部)

Views 関連連絡先: 皆様からのご意見、ご感想をお待ちしていますのでお気軽にお寄せ下さい。
投稿も大歓迎です。

www.jbsd.orgでもViewsをご覧いただけます。

今後のJBSD行事予定

September 9月

スポーツ部会主催
第26回JBSD 親善ソフトボール大会
日　時: 9月10日(日) 1・2回戦
9月17日(日) 3回戦、準決勝
3位決定戦、決勝戦
9月24日(日) 予備日
場　所: City of Novi Recreation Park

青年委員会主催
デトロイトバスツアー(秋)
日　時: 9月16日(土)
9:00 am(受付)–17:00pm(解散)
場　所: Novi
JBSD 事務局駐車場集合・解散

October 10月

文化部会主催
日本祭り
日　時: 10月1日(日) 1:00pm–
場　所: ノバイ高校

お申し込みについてはJBSD事務局ウェブサイト(jbsd.org)をご確認ください

事務局長だより

JBSD事務局は、年に2～3回程度の頻度で、他州の商工会議所との電話会議による情報交換会に参加しています。各商工会議所の会員向けを中心とする活動報告が多いのですが、他州のお話をお聞きしていると、JBSDが如何に良くまとまった組織として活動をしているかということが良く判ります。このようなまとまりのある組織と活動は、設立以来44年に亘って歴代の諸先輩が積み上げられてきた努力の賜物で、大きな財産であると実感しています。

現在のJBSDを他州と比べて見ると、各部会の活動でご協力をいただいている常任委員をはじめとするボランティアの方々の責任感の強さを実感します。JBSDには、商工、広報、文化、スポーツの4部会に加えて青年委員会がありますが、各会の活動を推進する常任委員の方々が「より良いイベントを作っていこう」と、一丸となって協力をされている責任感の強さです。

会員の皆様が参加いただいているイベントの実施までには、各会の常任委員よる反省会と検討会が何度にも亘って行われており、参加者全員から「良かった!」と言っていただけるようなイベント作りを常に目指しておられます。

私見として、背景には主に二つの要素があると思います。ひとつは常任委員、会員の多くが自動車業界をはじめとする製造業に従事しておられ、JBSDのイベントも「ものづくり」の精神に裏打ちされた結果であること。もうひとつは、地元コミュニティに貢献しようとする会員企業の社会的責任感の強さと思います。事務局としても、より良い活動を実現していくために、これからも最大限の努力を続けていきたいと考えます。